

Գրիպի պատվաստանյութ (ապասկտ իվացված կամ ռեկոմբինատային) *Ինչ է հարկավոր իմանալ*

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Պատվաստներին վերաբերող շատ տեղեկատվական թերթիկներ մատչելի են իսպաներեն և այլ լեզուներով: Տե՛ս www.immunize.org/vis

1 Ինչո՞ւ պատվաստվել:

Գրիպի պատվաստանյութը կարող է կանխել գրիպը:

Գրիպը վարակիչ հիվանդություն է, որն ամեն տարի տարածվում է Միացյալ Նահանգներում սովորաբար հոկտեմբեր-մայիս ամիսներին: Ցանկացած մարդ կարող է վարակվել գրիպով, բայց որոշ մարդկանց համար այն առավել վտանգավոր է: Նորածինները և փոքր երեխաները, 65 տարեկան և ավելի տարեց անձինք, հղի կանայք և որոշակի առողջական խնդիրներ կամ թույլ իմունային համակարգ ունեցողները գրիպի բարդությունների ամենամեծ վտանգի տակ են:

Թոքաբորբը, բրոնխաբորբը, սինուսների և ականջների վարակները գրիպին առնչվող բարդությունների օրինակներ են: Եթե առողջական խնդիր ունեք, օրինակ՝ սրտի հիվանդություն, քաղցկեղ կամ դիաբետ, ապա գրիպը կարող է այն վատթարացնել:

Գրիպը կարող է առաջացնել տենդ և դող, կոկորդացավ, մկանների ցավեր, հոգնածություն, հազ, գլխացավ, ինչպես նաև քթից հոսքի կամ քթի փակվելու պատճառ դառնալ: Որոշ մարդիկ կարող են փսխում կամ փորլուծություն ունենալ, թեև սա ավելի հաճախ հանդիպում է երեխաների, քան չափահասների մոտ:

Ամեն տարի Միացյալ Նահանգներում հազարավոր մարդիկ մահանում են գրիպից, և շատերը հոսպիտալացվում են: Գրիպի պատվաստանյութը կանխում է միլիոնավոր հիվանդություններ, ինչպես նաև ամեն տարի գրիպի հետ կապված բժշկներին այցելությունները:

2 Գրիպի պատվաստանյութ

Հիվանդությունների կանխարգելման և վերահսկման կենտրոնը (CDC) խորհուրդ է տալիս 6 ամսական և ավելի բարձր տարիք

Inactivated Influenza Vaccine VIS – Armenian (8/15/2019)

ունեցող յուրաքանչյուրին ամեն տարի գրիպի սեզոնին պատվաստվել: **6 ամսականից մինչև 8 տարեկան երեխաների** համար գրիպի մեկ սեզոնի ընթացքում կարող է պահանջվել 2 դեղաչափ: **Մնացածի** համար գրիպի յուրաքանչյուր սեզոնի ժամանակ պահանջվում է ընդամենը 1 դեղաչափ:

Պատվաստվելուց հետո մոտավորապես 2 շաբաթ է հարկավոր, որպեսզի պաշտպանությունը ձևավորվի:

Գրիպի շատ վիրուսներ կան, և դրանք մշտապես փոփոխվում են: Ամեն տարի գրիպի նոր պատվաստանյութ է ստեղծվում՝ երեք կամ չորս վիրուսից պաշտպանելու համար, որոնք հավանական է, որ հիվանդության պատճառ դառնան գրիպի մոտակա սեզոնին: Նույնիսկ, եթե պատվաստանյութը այնքան էլ չի համապատասխանում այս վիրուսներին, այն կարող է ապահովել որոշակի պաշտպանություն:

Գրիպի պատվաստանյութը **գրիպ չի առաջացնում:**

Գրիպի պատվաստանյութը կարող է ներմուծվել այլ պատվաստանյութերի հետ միաժամանակ:

3 Զրուցեք ձեր բժշկի հետ

Տեղյակ պահեք ձեզ պատվաստանյութ ներմուծող բժշկին, եթե պատվաստանյութ ստացող անձը

- Ունեցել է **ալերգիկ ռեակցիա գրիպի նախորդ պատվաստումից հետո** կամ ունի **ծանր, կյանքին սպառնացող ալերգիաներ:**
- Երբևէ ունեցել է **Գիլլեն-Քարեի համախտանիշ** (կոչվում է նաև GBS):

Որոշ դեպքերում, ձեր բժիշկը կարող է որոշել հետաձգել գրիպի դեմ պատվաստումը մինչև հաջորդ այցելություն:



Թեթև հիվանդություններ, օրինակ՝ մրսաճություն ունեցող մարդիկ, կարող են պատվաստվել: Մարդիկ, ովքեր միջին կամ ծանր աստիճանի հիվանդ են, սովորաբար պետք է սպասեն մինչև ապաքինվեն՝ նախքան գրիպի դեմ պատվաստվելը:

Ձեր բժիշկը կարող է ձեզ ավելի շատ տեղեկություններ տրամադրել:

4 Պատվաստանյութի ազդեցության վտանգները

- Գրիպի պատվաստանյութից հետո կարող է առաջանալ ցավ, կարմրություն և այտուց ներարկման տեղում, տենդ, մկանների ցավ և գլխացավ:
- Հնարավոր է Գիլլեն-Ֆարեի համախտանիշի (GBS) շատ փոքր ավելացված վտանգ՝ գրիպի ապասկտիվացված պատվաստանյութից (գրիպի դեմ սրսկումից) հետո:

Փոքրահասակ երեխաները, ովքեր գրիպի պատվաստանյութը պնևմոկոկային պատվաստանյութի (PCV13) և/կամ DTap պատվաստանյութի հետ միաժամանակ են ստանում, մի փոքր ավելի հավանական է, որ տենդի պատճառով ցնցումներ ունենան: Ձեր բժշկին տեղյակ պահեք, եթե երեխան, ով գրիպի պատվաստանյութ է ստանում, երբևէ ցնցումներ է ունեցել:

Մարդիկ երբեմն ուշաթափվում են բժշկական ընթացակարգերից, այդ թվում՝ պատվաստվելուց հետո: Տեղյակ պահեք ձեր բժշկին, եթե գլխապտույտ կամ տեսողության հետ կապված փոփոխություններ կամ ականջներում զնգոց եք ունենում:

Ինչպես ցանկացած դեղորայքի դեպքում, պատվաստանյութի պատճառած ծանր ալերգիկ ռեակցիայի, այլ լուրջ փասսվածքի կամ մահվան շատ չնչին հավանականություն կա:

5 Ի՞նչ անել, եթե կա լուրջ խնդիր:

Ալերգիկ ռեակցիա կարող է առաջանալ, երբ պատվաստված անձը լքի կլինիկան: Եթե նկատեք ծանր ալերգիկ ռեակցիայի նշաններ (եղնջացան, դեմքի և կոկորդի այտուցվածություն, դժվարաշնչություն, արագ սրտխփոց, գլխապտույտ կամ թուլություն), զանգահարեք **9-1-1**, իսկ տվյալ անձին տարեք ամենամոտ հիվանդանոցը:

DCH-0457A AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the California Department of Public Health, Immunization Branch

Ձեզ մտահոգող այլ նշանների դեպքում զանգահարեք ձեր բժշկին:

Բացասական ռեակցիաների մասին հարկավոր է հաղորդել Պատվաստանյութի բացասական դեպքերի զեկուցման համակարգին (VAERS): Ձեր բժիշկը սովորաբար կներկայացնի այս զեկույցը կամ դուք ինքներդ կարող եք դա անել: Այցելեք VAERS-ի կայքէջ www.vaers.hhs.gov կամ զանգահարեք **1-800-822-7967** հեռախոսահամարով: *VAERS-ը միայն ռեակցիաների մասին զեկուցելու համար է, իսկ VAERS-ի աշխատակազմը բժշկական խորհուրդներ չի տրամադրում:*

6 Պատվաստանյութից ստացված փասսվածքի փոխհատուցման ազգային ծրագիր

Պատվաստանյութից ստացված փասսվածքի փոխհատուցման ազգային ծրագիրը (VICP) դաշնային ծրագիր է, որն ստեղծվել է փոխհատուցելու համար որոշ պատվաստանյութերից փասս կրած մարդկանց: Այցելեք VICP կայքէջը www.hrsa.gov/vaccinecompensation կամ զանգահարեք **1-800-338-2382** հեռախոսահամարով՝ ծրագրի մասին տեղեկություններ ստանալու և հայց ներկայացնելու համար: Փոխհատուցման հայց ներկայացնելու համար ժամանակային սահմանափակում կա:

7 Ինչպե՞ս կարող եմ լրացուցիչ տեղեկություններ ստանալ:

- Հարցրեք ձեր բժշկին:
- Չանգահարեք ձեր տեղական կամ նահանգային առողջապահական բաժանմունք:
- Դիմեք Հիվանդությունների վերահսկման և կանխարգելման կենտրոններ (CDC).
 - զանգահարեք **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
 - հեռախոսահամարով կամ այցելեք CDC-ի կայքէջը՝ www.cdc.gov/flu

Vaccine Information Statement (Interim)
Inactivated Influenza Vaccine



Office use only

8/15/2019 | Armenian | 42 U.S.C. § 300aa-26

Բժշկական խնամք ապահովող(ներ)ին թույլատրելու համար պատվաստումների իրավիճակի վերաբերող ճշգրիտ տեղեկություն, պատվաստումների գնահատականներ եւ հետագա պատվաստումների առաջադրված գրաֆիկը, տեղեկությունները կուղարկվեն Michigan Care Improvement Registry (Միչիգանի խնամքի բարելավման գրանցման կենտրոն): Անհատներն իրավունք ունեն պահանջելու իրենց բժշկական խնամք ապահովողից, որպեսզի պատվաստումների տեղեկությունները գրանցման կենտրոն չուղարկվեն: